

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1928)

Heft: 349

Rubrik: Eglise suisse = Schweizerkirche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

advocated in energetic terms the solidarity of the various economic groups.

Examining the possible means of increasing both the agricultural and the industrial production, he concluded that the latter had well defined limits.

Bis.

SWISS MERCANTILE SOCIETY.

EDUCATION DEPARTMENT.

In connection with the scholastic programme the following lectures were given by the students during last week:—

Mr. Guido Hüni, Zurich: "Silk Worms." Mr. Robert Laurant, Pully (Lausanne): "A Few Words about English People." Mr. W. Schauwecker, Berne: "Reply to 'Normal and Abnormal.'" Mr. E. Hediger, Reinach: "Paris and London." Mr. Walter Müller, Burgdorf: "Bolshevism." Mr. Walter F. Ensslin, Zurich: "Political Relations between England and Switzerland." Mr. Walter Keller, Weinfelden: "Fate." Mr. Waldemar Weber, Berne: "If Women Command (Thibet)." Mr. Georg Ehrhardt, Berne: "Sport." Miss Hedwig Zimmermann, Lucerne: "Thomas à Becket." Mr. Oscar Stadler, Zurich: "The League of Nations." Mr. Franz Burri, Lucerne: "The Last Trip of our Guide in the Swiss Mountains." Miss Hedy Hauser, Zurich: "From London to Zurich." Mr. Ernest Haeblerli, Flurlingen (Zurich): "The Development of Industry." Mr. G. Baer, Zurich: "Our Neighbours beyond the Rhine." Mr. W. Ingold, Winterthur: "Swiss Patriotism." Mr. G. Ehrhardt, Berne: "A British Soldier." Mr. K. Studer, Basle: "The Stabilisation of the Italian Standard." Miss Alice Iseli, Basle: "Friendship." Mr. A. Schneider, Wilchingen: "Prevention of Crime by Mental Gymnastics." Miss Hanni Ammon, Berne: "Cherry Time." Mr. André Blank, Vevey: "Wireless." Mr. Fritz Jecklin, Chur: "Our Hotels." Mr. Walter Buesser: "The History of Commerce." Mr. R. Wüst, Biemme: "Smugglers." Miss Klara Müller, Aarau: "An Episode of My Life."

The School was invited to a Lecture by the Right Hon. Philip Snowden at the University of London, Gower Street, on May 21st. Practically the whole School attended.

About 120 Scholars of the Swiss Mercantile Society were at the Lecture of Lieut.-Col. Goutzoy on "Mittelholzer's Flight from Zurich to the Cape."

The School was closed on Whit Monday and resumed work on Tuesday, May 29th, at 9.30 a.m.

CORRESPONDENCE.

The Editor is not responsible for the opinions expressed by Correspondents and cannot publish anonymous articles, unless accompanied by the writer's name and address, as evidence of good faith.

To the Editor of the *Swiss Observer*.

Dear Sir,—In No. 348 of the *Swiss Observer* a notice from the *Evening Standard* was reproduced saying that Switzerland was second with regard to her national wealth, the figure being £599 per head of the inhabitants.

I am unable to say anything with regard to the other countries mentioned in that particular notice, as I have no material handy. Concerning the figures for Switzerland, however, the estimate as given seems to be very near the truth, as far as this can be ascertained.

Julius Wyler, the eminent Swiss statistician, basing his estimates on the figures for 1924, comes to the conclusion that the national income in Switzerland was then 8,55 milliard francs. This equals francs 2,180 per head of the population. Of this eight-and-a-half milliard francs, 6,81 milliards are the result of labour and the remaining 2,24 milliards that of investments of every kind.

Wyler's figures have been assailed by one or two critics, but they still seem to be the nearest approach to the real amount. I personally have the idea that his second figure, that of Interest and Dividends, is too small. It is certainly too small in relation to the earned income. But his calculations are on the safe side in any case, so they must suffice for the purpose.

The national capital is computed at something like fifty milliard Swiss francs. Now this figure tallies with a capitalisation figure for the unearned income (20 x 2,240 millions). Such figure, however, only includes interest-bearing property. There are quite a number of things which have real money value, although they do not bear interest or dividends.

Pre-war statistics arrived at the figure of approx. four milliards total national wealth. If we consider that the Swiss franc has since 1913 been reduced in purchasing power to 67 per cent. and correct accordingly the old figure, the basis for which has not altered to any considerable extent, then we arrive at a national wealth figure of fifty-nine milliard francs. Now £599 per head of the Swiss population would give a total of 58,402 million francs. So we find that the figure given in the Press notice mentioned cannot be very far out.

H.B.
To the Editor of the *Swiss Observer*.

Dear Sir,—I have read with interest in *Swiss Observer* No. 348 your report on the Concert of the Jodelclub "Edelweiss." The first intimation I had

of this concert was a question put to me by a Yorkshire friend as he showed me the photograph of the "Jodellers" which appeared in the *Daily Mail*. "Why do Cowherds wear white shirts and what is jodelling like?" I could only say that the concert ought to have been relayed over the wireless, so that our English friends would have got an idea of this vocal art.

If the event is ever going to be repeated I hope that some influential Swiss in London will think of their compatriots and friends in the provinces and see that the facilities of the wireless will be made use of. The Swiss in the North of England will be very grateful for such a treat and our English friends will surely appreciate such an effort as well. Moreover, it would give Mr. Tom Webster another chance to advertise, in his most effective manner, the "marvellous sounds."

A Swiss in Bradford.

PUBLICATIONS

of the "Verein für Verbreitung Guter Schriften" and "Lectures Populaires."

143. Der Laufen, von Emil Strauss 4d.
143 (BE). Der Wildheuer, von Peter Bratschi 3d.
144. Die Quelle, von Ernst Eeschmann 4d.
144 (Z). Pestalozzi, eine Selbstschau, von Walter Guyer 1/1
145 (A). Von Frauen, fünf Erzählungen, von Anna Burg 5d.
145. Don Correa, von Gottfried Keller 4d.
146. Porzellanpeter, von Anders Heyster ... 5d.
146. (Z). Tante Fritzen, von Hans Hoffmann 4d.
146. (B). Hol über! Die weisse Pelzkappe. Der Nachbar, von Meinrad Lienert 3d.
147 (C). Meine Kindheit, von Jakob Stutz ... 6d.
147. Joseph—Stephan, von Johannes Jegerlehner 5d.
137. Erinnerungen einer Grossmutter, von E. B. 5d.
138. Die Verlobung in St. Domingo, von Heinrich von Kleist 5d.
139. Der Schuss von der Kanzel, von C. F. Meyer 5d.
147. Auf der Walz vor fünfzig Jahren, von Werner Krebs 5d.
148. Die Weihnachtsäpfel, von Alfred Hugenberg 5d.
148A. Verlassen und vergessen, & Franzosenholz, von J. J. Romang 5d.
149. Geschichten aus der Provence, von Alphonse Daudet 4d.
148. Basil der Bucklige, von Wilhelm Sommer 4d.
149A. Um der Heimat willen, von Walther Siegfried ... 7d.
150. Die silberne Verlobung, von Heinrich Seidel* 4d.

*In seinem neuesten Heft (Nr. 150) ehrt der Verein für Verbreitung guter Schriften Zürich einen Dichter, der zu den liebenswürdigsten Erscheinungen in der Literaturwelt des verflorbenen Jahrhunderts zählt. Die unvergessliche, mit so einfachen und doch so lebendig frischen Farben hingemalte Gestalt Leberecht Hühnchens hat ihn berühmt gemacht. Wie wäre es möglich, so eine Figur auf die Beine zu stellen, wenn er nicht selber manchen Tropfen Blutes von diesem die Welt behandelnden Philosophen der Genügsamkeit in sich gespürt hätte! Mehr als irgend einmal brauchen wir heute solche Menschen in einer Zeit, die an der Unzufriedenheit krankt, die ihre Ansprüche an Leben ins Masslose steigert und sich beständig in Widerspruch befindet zu allem Natürlichen, das der Mutter Erde entstammt. Heinrich Seidel besass jene Lebenskunst, nach der ihm ein Blümchen einen ganzen Garten vorzaubert, ein Ei einen ganzen Hühnerhof, und er war ein seltener Liebling des Glücks, weil er allen Dingen, und waren sie noch so bescheiden, eine Sonnenseite abzugewinnen vermochte. In seinen Geschichten erzählt er keine welterschütternden Ereignisse. Er fesselt uns nicht durch eine spannende Handlung, und seine Seelenschilderung führt nicht in Labyrinth. Dafür sagt er uns wieder einmal mit aller Schlichtheit, worauf es im Leben ankommt: "Wer das Glück in sich trägt in still zufriedener Brust, der wandelt sonnigen Herzens dahin durch die Welt, und der goldige Schimmer verlockt ihn nicht, dem die andern gierig nachzujagen, denn das Köstlichste nennt er bereits sein eigen."

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in ½d. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

SWISS RIFLE ASSOCIATION

Headquarters - J. Gerrard Place, W.1.
Shooting Range - opposite Welsh Harp, Hendon, N.W.11.

Shooting Practice EVERY SATURDAY AND SUNDAY.

Luncheons and Teas provided for on Sundays.

NEW MEMBERS WELCOME.

The Committee.

SWISS BANK CORPORATION,

99, GRESHAM STREET, E.C.2.
and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital - - £5,600,000
Reserves - - £1,680,000

The WEST END BRANCH
opens Savings Bank Accounts on
which interest will be credited
at 3½ per cent. until further notice.

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que la prochaine

Assemblée Mensuelle

suivie d'une Danse, aura lieu le MARDI 5 JUIN, au Brent Bridge Hotel, Hendon. Cette première réunion d'été sera précédée d'un Dîner à 7 h. précises (7/6 par couvert). Les Dames sont cordialement invitées.

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer de suite à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard Street, E.C.2. (Téléphone: Clerkenwell 9595).

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),

(Langue française.)

79, Endell Street, near New Oxford St., W.C.3.

Dimanche, 3 Juin, 11h.: "Par cet homme nous avons le pardon des péchés" (Acte xiii. v. 38.)
M. R. Hoffmann-de Visme.

3.30: Au presbytère: anciens catéchumènes.

6.30: Service: M. Pierre Jacot.

7.30: Répétition du chœur.

BAPTEME.

Marguerite Mathilde GERBER, fille de Jules et de Mathilde née Gindrat, de Schangnau (Berne)—le 20 Mai 1928.

MARIAGE.

Alfred Henry WILLETTTS de Hastings (Kent) et Martha SCHAUB de Huttlingen (Thurgovie), le 19 Mai 1928.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Mountview 1798).
Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, den 3. Juni 1928.—Morgens 11 Uhr und 7 Uhr abends: Gottesdienst.

Dienstag, den 5. Juni.—Nachm. 3 Uhr: Nähverein im Foyer Suisse.

Mittwoch, den 6. Juni abends 6.30: Gemeindeversammlung der Schweizerkirche (Deutschschweizerische Gemeinde) im Foyer Suisse, 15, Upper Bedford Place, Russell Square, W.C.1., zu der die Mitglieder herzlich eingeladen sind.

Sprechstunden: "Dienstag 12—1 Uhr in der Kirche. Mittwoch, 3—5 Uhr, im Foyer Suisse.

Anfragen wegen Amtshandlungen etc., an den Pfarrer der Gemeinde C. Th. Hahn, 8, Chiswick Lane, W.4. Telefon Chiswick 4156.

FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, June 2nd, at 2.30 p.m.—"SWISS SPORTS" at Herne Hill Athletic Ground.

Tuesday, June 5th.—CITY SWISS CLUB: Monthly Meeting and Dance, at Brent Bridge Hotel, Hendon. (See Advert.)

Friday, June 8th, at 8.15 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Lecture on "Algiers: the Arab, his Work, his Home and his Wives, with Lantern Slides, by Seymour Kimpton, Esq., B.A., at Swiss House, 34-35, Fitzroy Square, W.1.

Sunday, June 10th.—A.O.F.B. SWISS V.A.T.: Char-a-banc Outing to Hindhead and Boxhill. Particulars from A. Wyss, Swiss Hotel, 53, Old Compton Street, W.1.

Wednesday, June 13th, at 8.30 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Monthly Meeting at Swiss House, 34-35, Fitzroy Square, W.1.

Friday, June 15th, at 8.15 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Lecture, "On the Trail of R. L. Stevenson," with Lantern Slides, by H. J. Cowell, Esq., at Swiss House, 34-35, Fitzroy Square, W.1.

Thursday, June 21st: 59th SOIREE ANNUELLE SUISSE, at Caxton Hall.

Friday, June 22nd, at 8.15 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Lecture, "Domestic Life among Animals," with Lantern Slides, by Miss M. H. Briggs, at Swiss House, 34-35 Fitzroy Square, W.1.

SWISS RIFLE ASSOC.: Every Saturday and Sunday, Shooting Practice on the Rifle Range near the Welsh Harp, Hendon.

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BOHRINGER, by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD., at 23 LEONARD ST., LONDON, E.C.2.